



ENGLISH

6

5

العربية

Contents

Safety information	6	Freezer compartment.....	15
Safety instructions	7	Daily use.....	15
Installation	9	Cleaning and maintenance.....	16
First use.....	10	Troubleshooting.....	16
Product description	11	Technical information.....	18
Operation.....	12	Environmental concerns	18
Refrigerator compartment	14	IKEA guarantee.....	19

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation or use causes injuries or damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- Light source in this product is replaceable only by qualified engineers.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

Safety instructions

Installation

- ⚠ WARNING!** Only a qualified person can install this appliance.
- Remove all the packaging.
 - Do not install or use a damaged appliance.
 - Follow the installation instructions supplied with the appliance.
 - Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
 - Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
 - Make sure the appliance is not near a heat source.
 - Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
 - Make sure the air can circulate around the appliance.
 - At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back into the compressor.
 - Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
 - The rear of the appliance must stand against the wall.
 - Do not install the appliance where there is direct sunlight.
 - Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold such as wine cellars.
 - **WARNING:** Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

Electrical connection

- ⚠ WARNING!** Risk of fire and electrical shock.
- ⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ⚠ WARNING!** Do not use multi-plug adapters or extension cables.
- The appliance must be earthed.
 - Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
 - Always use a correctly installed shockproof socket.
 - Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact an Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
 - The mains cable must stay below the level of the mains plug.
 - Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
 - Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use

- ⚠ WARNING!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.



The tubes of the refrigeration circuit contain a small quantity of the environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite. Do not damage the tubes.

- The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.
- Do not change the specifications of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store soft drinks in the freezer compartment to prevent burst or other losses.
- Do not store flammable gases or liquids in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the frozen-food compartment if your hands are wet or damp.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.

Internal lighting

⚠ WARNING! Risk of electric shock.

- The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home.

Care and cleaning

⚠ WARNING! Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person can do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects at the bottom of the appliance.

Service

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

Disposal

⚠ WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the doors to prevent children and pets to be closed inside the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

The manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if the above advice and precautions are not respected.

Installation

⚠ WARNING! Before installing the appliance, carefully read the safety information in this booklet.

Installation checklist

Door

- ☐ Door seals completely to cabinet on all sides
- ☐ Door is level

Levelling

- ☐ Refrigerator is level

Electrical power

- ☐ Wait 4 hours
- ☐ House power turned on
- ☐ Refrigerator plugged in

Final checks

- ☐ Packing materials removed
- ☐ Refrigerator temperature set

Positioning

- Follow the separate Assembly Instructions to install this appliance.
- Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance. This ensures the correct operation of the appliance. Explanation of climate classes is as follows:

Climate class	Ambient temperature range
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

- "SN" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C.

- "N" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C.

- "ST" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C.

- "T" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C.

- ⓘ For some models of appliances, some functional problems can occur when they operate outside the specified temperature ranges. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature ranges.
If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, our customer service or the nearest Authorised Service Centre.

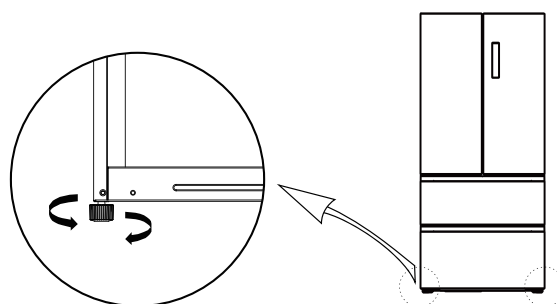
Location

To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, and direct sunlight. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

Levelling the appliance

If the appliance tilts in some way, adjust the two feet at the front of the appliance to level the appliance. Refer to the separate Assembly Instructions for detailed instructions.

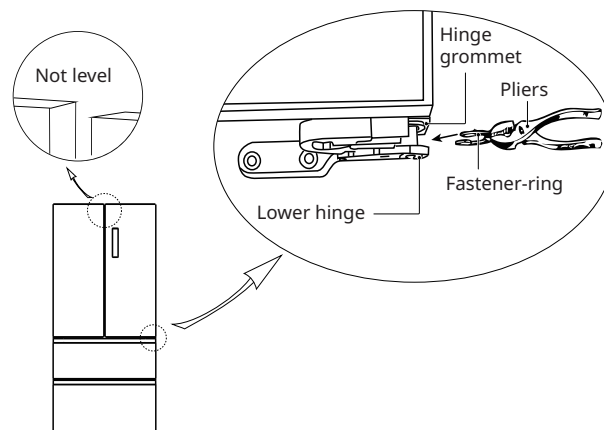
1. Disconnect the mains plug of the appliance from the power socket.
2. Turn the leveling screws clockwise to raise the unit, turn counterclockwise to lower it.



Aligning the doors

If the fridge doors are not aligned, adjust the height of the doors so that they are at the same level.

1. Make sure the appliance is disconnected from the power supply.
2. Raise the lower door so that it is the level with the higher door.
3. Using a pair of pliers, insert the supplied fastener-ring into the gap between the hinge grommet and the lower hinge. If needed, insert more fastener-rings for height increase until both doors are aligned.

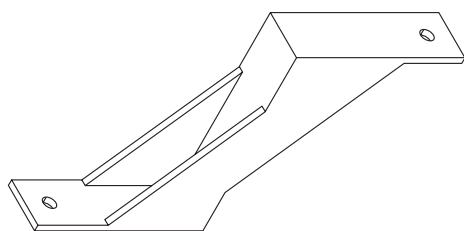


Installing distance holder

⚠ WARNING! Serious or fatal crushing injuries can occur from appliance tip-over. ALWAYS secure this appliance to the wall using tip-over restraints.

Using the supplied distance holder to fix the appliance to the wall for the following advantages. Refer to the separate Assembly Instructions for detailed installation.

- Allow enough space for air circulation between the appliance and the walls.
- Secure the appliance to the wall for tip-over prevention.



Cleaning the appliance

Before using the appliance for the first time, clean the appliance to remove the typical smell of a brand-new product.

1. Make sure the appliance is disconnected from the power supply.
2. Wipe the interior with a soft, moistened cloth.
3. Wash the internal accessories with lukewarm water and some neutral soap. Rinse and dry thoroughly.

CAUTION!

Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.

- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces may corrode.
- Never clean the accessories using a dishwasher. They may become deformed.

Electrical connection

⚠ CAUTION! Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

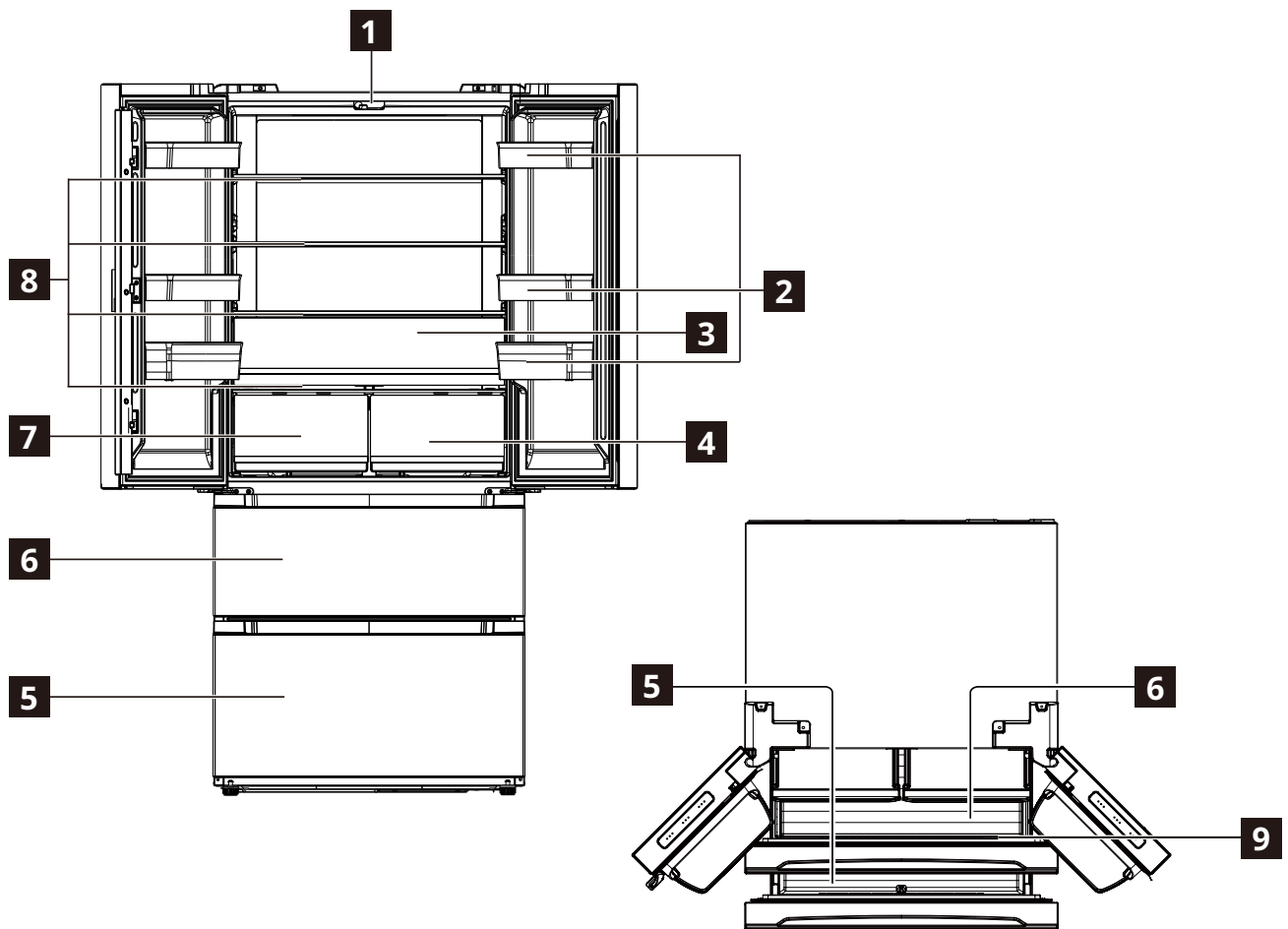
⚠ WARNING! This appliance must be earthed. Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

First use

Connect the appliance to the power supply. The ideal food storage temperatures are already factory-set (intermediate).

Note: After being switched on, the appliance needs 4-5 hours in order to reach the correct temperature to store a typical volume of food.

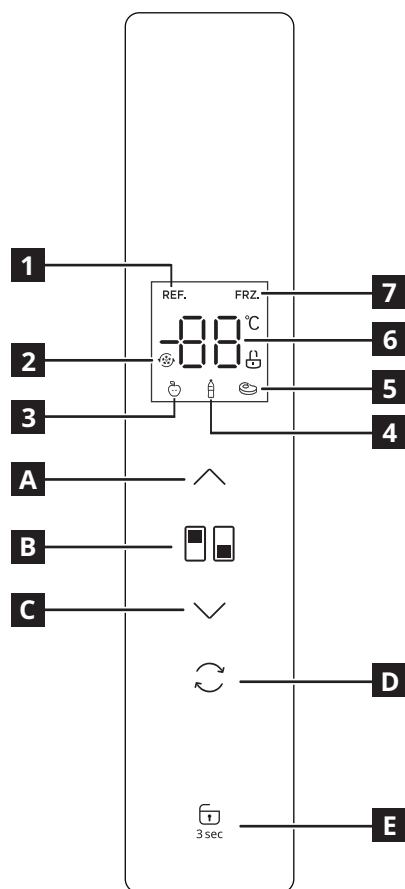
Product description

- 1** LED lighting
- 2** Refrigerator door trays
- 3** Big vegetable drawer
- 4** Fruit and vegetable drawer
- 5** Lower freezer drawer

- 6** Upper freezer drawer
- 7** Variable temperature zone
- 8** Refrigerator glass shelves
- 9** Steel wire shelf

Operation

Control panel



Icons:

- 1** Refrigerator icon
- 2** Super cooling / freezing icon
- 3** Fruit/vegetable icon
- 4** Drink icon
- 5** Chilled icon
- 6** Temperature display
- 7** Freezer icon

Buttons:

- A** Temperature up button
- B** Refrigerator/Freezer selection button
- C** Temperature down button
- D** Variable temperature zone button
- E** Lock/Unlock button

Note: Do not use sharp objects to operate the control panel. They can scratch or damage the control panel.

Switching on

When you connect the mains plug to a power socket, the appliance switches on and starts operating.

Switching off

To switch off the appliance, disconnect the mains plug from the power socket.

Display

When the refrigerator is first plugged in, the whole display illuminates for 3 seconds, and the start-up bell rings. Then the refrigerator runs according to factory set temperatures (4°C for refrigerator compartment, -18°C for freezer compartment, "Drink" for variable temperature zone).

- During normal operation, the display shows the set temperature of the refrigerating chamber or freezing chamber.
- In case of a fault in the refrigerator, the display shows the error code.

Lock/Unlock

The control panel will automatically lock when inactive for 30 seconds (no control panel operation or door opening). For any settings the control panel must be unlocked.

- To lock the control panel immediately, press the Lock/Unlock button for 3 seconds. The padlock icon goes out and a buzzer sounds.
- To unlock, press the Lock/Unlock button for 3 seconds. The padlock icon lights up and a buzzer sounds.

Setting the temperature of refrigerator compartment

Recommended temperature: 4°C (factory setting)

To set the temperature:

1. Press the button **B** to select the refrigerating chamber (when selected, the Refrigerator icon will be lit on the display).
2. Press **^** or **v** to adjust the temperature of refrigerating chamber.

The temperature can be set from 2°C to 8°C.

Important! If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case a higher temperature must be set to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

Tips:

- The lower the set temperature, the longer you can safely store your food and the more electricity the appliance consumes.
- The higher the set temperature, the quicker your stored food spoils and the less electricity the appliance consumes.

Setting the temperature of freezer compartment

Recommended temperature: -18 °C (factory setting)

To set the temperature:

1. Press the button **B** to select the freezing chamber (when selected, the Freezer icon will be lit on the display).
2. Press $\wedge$ or $\vee$ to adjust the temperature of freezing chamber.

The temperature can be set from -24°C to -16°C.

Setting the temperature of variable temperature zone

You can change the temperature setting to best suit the type of food stored in this zone:

1. Press button **D** to select the variable temperature zone, then press the button repeatedly until the desired icon (**3** / **4** / **5**) is lit on the display.

The setting range is Fruit/vegetable (6°C), Drink (2°C) (factory setting), and Chilled (-1°C).

- Fruit/vegetable (🍏): suitable for keeping fruits and vegetables fresh.
- Drink (🍷): perfect for chilling drinks like soft drinks and beer.
- Chilled (🥶): ideal for dairy products and meats.

Super cooling mode

Note: The Super cooling function is specifically designed to rapidly cool down newly placed food in the fridge compartment. If you have a significant amount of warm food, such as after grocery shopping, it is recommended to activate the Super cooling function. By doing so, you can ensure quick cooling of the products and reduce the temperature rise, thereby effectively prolonging the preservation of all the other food items inside.

- To put the appliance into super cooling mode, set the temperature of the refrigerator compartment to 2°C, then press the $\vee$ button. The icon 🌡️ will be lit. In super cooling mode, the temperature of the refrigerating chamber remains at 2°C.
- The appliance will automatically exit super cooling mode after 6 hours. To exit this mode earlier, press $\wedge$. Then the refrigerating chamber will automatically return to the temperature you set before.

Super freezing mode

Note: The super freezing function is designed to maintain the nutritional value of food in the freezer compartment. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is to be frozen at one time or the food needs to be frozen quickly, it is recommended to turn on the super freezing function 12 hours before placing the food in the freezer. At this time, freezing speed of freezer compartment will be increased. Energy consumption increases while the function is ON.

- To put the appliance into super freezing mode, set the temperature of the freezer compartment to -24°C, then press the $\vee$ button. The icon ❄️ will be lit. In super freezing mode, the temperature of the freezing chamber remains at -24°C.
- The appliance will automatically exit super cooling mode after 24 hours. To exit this mode earlier, press $\wedge$. Then the freezing chamber will automatically return to the temperature you set before.

Fault indication

In case of a fault in the refrigerator, the fault code will be shown on the display.

Though the refrigerator may still function with the following faults, the user shall contact a qualified service technician for maintenance to ensure optimized operation of the appliance.

Fault Code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of variable temperature chamber
E5	Freezer defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error
EH	Humidity sensor error

Refrigerator compartment

Hints for fresh food refrigeration

- Cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position the food so that air can circulate freely around it.
- For best performance, leave enough space in the refrigerator compartment for air to circulate around the packages. Also leave enough room at the front so the door can close tightly.
- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Meat (all types): wrap in suitable packaging and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.
- Cooked foods and cold dishes: cover and place on any shelf.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly and place in the vegetable drawer. Bananas, potatoes, onions and garlic must not be kept in the refrigerator if not packed.
- Butter and cheese: place in special airtight containers or wrap in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Bottles: close with caps and place on the door balconies.

Odour removal

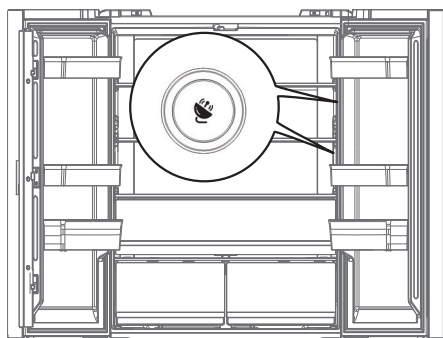
The refrigerator compartment is equipped with an air purifier which uses unique platinum sterilization technology to purify air from unwanted odours. Natural ions can be released all the time to create a sterile and healthy environment in the refrigerator compartment.

Platinum fresh has no need for any filter change.

Radar sensor monitored cooling

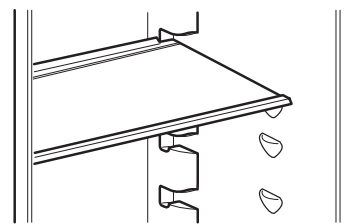
The refrigerator compartment has two radar sensors installed on the internal right side.

The sensors can automatically detect the internal temperature differences caused by food temperature, and thus internal temperature is automatically adjusted to prevent temperature fluctuations.



Picture for reference only

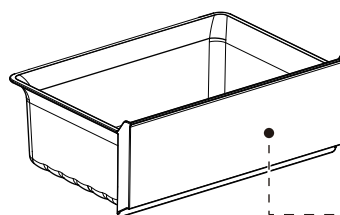
Movable shelves



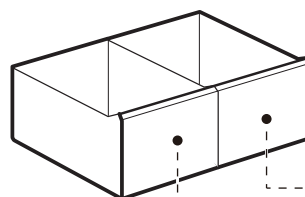
Picture for reference only

- The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the safety glass shelves can be positioned as desired.

Vegetable drawers



Big vegetable drawer



Vegetable drawer
Variable temperature zone

Picture for reference only

- The refrigerator comes with two separate vegetable drawers, the upper big drawer and the lower small drawer. The drawers are suitable for storing fruit and vegetables.
- The drawers can be pulled out for cleaning.

Variable temperature zone

- This zone is suitable for storing fresh foods such as fruit and vegetables, dairy products, meats and drinks.
- The temperature in the variable temperature zone can be set individually to suit the type of food being stored in this zone. The temperature setting range is Fruit/vegetable (🍏), Chilled (🥶), and Drink (🥤).
- The drawer can be pulled out for cleaning.

Freezer compartment

Hints for freezing fresh food

- The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.
- When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run for at least 2 hours on a colder setting.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Wrap food to protect it from any water, humidity or condensation; this will prevent the spread of any odours in the refrigerator, while also ensuring better storage of frozen food.
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.
- Never place warm food in the freezer. Cooling hot foods before freezing saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not refreeze partially thawed food.
- **Note:** Never put bottled food or drinks in the frozen-food compartment.
- For best performance, leave enough space in the frozen-food compartment for air to circulate around the packages. Also leave enough room at the front so the door can close tightly.

Freezer compartment

This appliance is a refrigerator with a  star freezer compartment. Packaged frozen food can be stored for the period of time indicated on the packaging. Once defrosted, food must be used within 24 hours.

Hints for storing frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer.
- Make sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the frozen-food compartment in the shortest possible time.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the frozen-food compartment: in this case, cooking will take longer.

⚠ WARNING! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the temperature rising time shown on the rating plate of the appliance, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after being cooked).

Daily use

To lower the energy consumed by the appliance, follow these tips:

- Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (e.g. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.
- To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.
- Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not obstruct the fan (if available) with food items.
- After placing or removing food, ensure you close the door properly, especially the freezer door.
- Reduce to a minimum door opening.
- When thawing frozen food, place them in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
- Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).
- Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

Cleaning and maintenance

General tips

- Regularly clean the appliance and accessories with a cloth and a solution of warm water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Do not use abrasive cleaners or tools.
- Regularly check the door gaskets and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- Rinse and dry thoroughly.

CAUTION! The appliance must be unplugged before servicing or cleaning.

CAUTION! The refrigerator accessories must not be placed in a dishwasher.

Defrosting the refrigerator compartment

Defrosting of the refrigerator compartment is completely automatic. The formation of water droplets on the rear internal wall of the refrigerator compartment indicates that the automatic defrosting is underway. The defrost water automatically runs into a drain outlet and then into a container from where it evaporates.

Note: Make sure the drain hole is never blocked by food or any other object to allow condensation to drain.

Defrosting the freezer compartment

The freezer compartment defrosts automatically.

If you do not use the appliance for a prolonged period

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the doors open just enough to allow air to circulate inside the compartments. This will prevent the formation of mould and unpleasant odours.

In the event of a power cut

- Keep the doors of the appliance closed. This will allow the food to stay cold as long as possible.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.

Replacing the lighting

The appliance is equipped with a LED for interior lighting.

Only an authorized technician is allowed to replace the lighting device. Please contact your Authorised Service Centre.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	To find out if the mains socket is working, connect a different electrical appliance to it. Contact a qualified electrician to repair the socket.
The appliance is noisy.	The appliance is not placed stably.	Level the appliance. Refer to "Levelling the appliance", or the separate Assembly Instructions.
The lamp does not work.	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lighting".
The compressor runs continuously.	The set temperature is too low.	Set a higher temperature. Refer to "Operation".
	Many food products were inserted at the same time.	Wait some hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Reposition the appliance if possible. Refer to "Positioning" under "Installation".
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".

Problem	Possible Cause	Solution
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature was not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	Many food products were inserted at the same time.	Insert less food products at the same time.
	The thickness of ice in the freezer compartment is greater than 4-5 mm.	Defrost the freezer compartment. Refer to "Defrosting the freezer compartment".
	Door was opened too frequently.	Open the door only when necessary.
	There is not enough cold air circulation in the appliance.	Reposition the food so that air can circulate freely in the appliance.
There is too much condensed water on the rear wall of the refrigerator.	Door was opened too frequently.	Open the door only when necessary.
	Door was not closed completely.	Make sure the door is closed completely. Refer to "Closing the door".
	Stored food was not wrapped.	Wrap food in suitable packaging before storing it in the appliance.
Water flows inside the refrigerator.	The drain hole at the back of the appliance is clogged.	Clean the drain hole with the supplied tool.
	Food products prevent water from flowing into the water collector.	Make sure that food products do not touch the rear wall.
Water flows on the floor.	The door is not closed well.	Refer to "Closing the door".
	The appliance tilts forward.	Tilt the appliance slightly backward (6mm lower at the back). Refer to the separate Assembly Instructions for more details.
	The drip pan cracked.	Contact an Authorised Service Centre.
	The drain hole at the back of the appliance is clogged.	Clean the drain hole.
The door does not close completely.	Door gaskets are dirty.	Clean them. Wipe with clean water only and then wipe dry thoroughly.
	Door gaskets are damaged.	Contact the After Sales Service to replace them.
	The door is blocked by shelves, drawers, food items, etc.	Position correctly or remove the objects that block the door.
	The appliance is not level.	Level the appliance. Refer to "Levelling the appliance", or the separate Assembly Instructions.
	The door is not aligned with the cabinet.	Adjust the door. Refer to the separate Assembly Instructions.

Normal noises

It is normal for the refrigeration system to produce some noises, such as gurgling and hissing.

Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to the separate Assembly Instructions.

3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the After Sales Service.

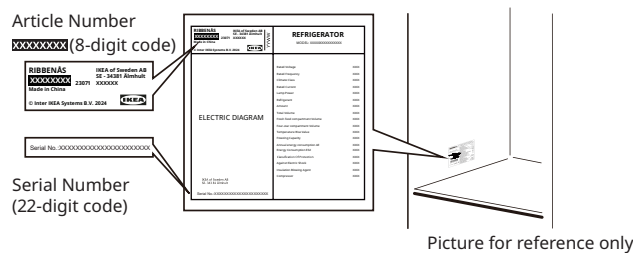
Before contacting the After-sales Service:

Restart the appliance to see if the fault has been remedied. If it persists, switch the appliance off again and repeat the operation after an hour. If your appliance still does not work properly after

carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales Service, clearly explaining the problem and specifying:

- the nature of the problem
- the date of purchase
- the model and serial number of the appliance

❶ The article number and serial number are shown on the rating plate on the internal left side of the appliance.



Technical information

Brand name	IKEA
Model number	RIBBENÅS 70613529
Product category	
Product type	Refrigerator-Freezer
Installation type	Freestanding
Product dimensions	
Height	1898 mm
Width	833 mm
Depth	653 mm
Net volume	
Fridge	347 L / 12.25 cu.ft.
Freezer	169 L / 5.97 cu.ft. ❄️ ❄️ ❄️
Defrost system	
Fridge (frost-free)	Automatic
Freezer (frost-free)	Automatic
Other specifications	
Climate class, Ambient temperature range	T, +16°C to +43°C
Temperature rising time	7 h
Freezing capacity	12 kg/24h
Energy consumption	306 kWh/year
Noise level	35 dB(A)
Energy class	D
Rated voltage	220-240 V~
Rated frequency	50 Hz

Environmental concerns

1. Packing materials ♻️

Recyclable materials are marked with the symbol ♻️. Put the packing materials in relevant containers to recycle them.

Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children.

For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

IKEA guarantee

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA, unless the appliance is named LAGAN in which case two (2) years of guarantee apply. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.

- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
- All plumbing and electrical installation, are not the responsibility of IKEA, and customer must complete these work before the execution work.

How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the guarantee conditions. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed

Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



The IKEA after sales customer service center will assist you on the phone with basic troubleshooting for your appliances at the time of service call request.

Please refer to

www.IKEA.com

and select your local store for local store phone numbers and opening time. Please remember to provide the 8-digit article number and 22-digit serial number shown on the rating plate of your appliance.

i SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.



UNITED ARAB EMIRATES & OMAN

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت

QATAR

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.qa	: موقع الإنترنت
e-mail:	Ikea_qatar@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

EGYPT

Hotline:	16576	: الخط الساخن
Web:	www.IKEA.eg	: موقع الإنترنت
e-mail:	IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

STATE OF KUWAIT

Contact centre:	+965 18 40 40 8	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.com.kw	: موقع الإنترنت
e-mail:	info@IKEA.com.kw	: البريد الإلكتروني

JORDAN

Contact centre:	+962 6 400 1000	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.jo	: موقع الإنترنت

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Contact centre:	92000-4532	: مركز الاتصال
Our phone lines are open:		: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة
Saturday - Thursday	09:00 AM - 10:00 PM	السبت - الخميس
Friday	2:00 PM - 10:00 PM	يوم الجمعة

BAHRAIN

Contact centre:	80001120	: مركز الاتصال
Our telephone lines are open all day	09:00 AM - 10:00 PM	: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم

MOROCCO

Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت
------	--------------	-----------------

كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا

سيساعدك مركز خدمة عملاء ما بعد البيع
المُعَيَّن من IKEA عبر الهاتف في استكشاف
الأخطاء الأساسية الموجودة في أجهزتك
وإصلاحها في وقت طلب مكالمة الخدمة.



يُرجى الرجوع إلى

www.IKEA.com

وتحديد متجرك المحلي للتعرف على أرقام هواتف المتاجر
المحلية وأوقات العمل. يرجى تذكر تقديم رقم الصنف
المكون من 8 أرقام والرقم التسلسلي المكون من 22 رقمًا
الموضح على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك.

ⓘ احتفظ بإيصال المبيعات!

الإيصال هو إثبات الشراء ومطلوب لكي يسري الضمان.
يذكر إيصال المبيعات كذلك اسم منتج IKEA ورقم المنتج
(كود من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشراؤه.

هل تحتاج إلى مساعدة إضافية؟

لطرح أي أسئلة إضافية غير متصلة بخدمة ما بعد البيع لجهازك،
يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصال في متجر IKEA. نوصي بقراءة
وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

ضمان IKEA

ما مدة سريان ضمان IKEA؟

يظل الضمان ساريًا لمدة خمس (5) سنوات من تاريخ الشراء الأصلي لجهازك من IKEA، ما لم يكن اسم الجهاز LAGAN وفي هذه الحالة يسري الضمان لمدة عامين (2). يتعين وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. في حالة تنفيذ أعمال خدمات الصيانة بموجب هذا الضمان، لن يؤدي ذلك إلى مد فترة ضمان الجهاز.

مَنْ سَيُنَفِّذُ خدمة الصيانة؟

سَيُوفَرُ مزود خدمة الصيانة من IKEA الصيانة من خلال عمليات الصيانة لديها أو شبكة شركاء الخدمة المعتمدة.

ما الذي يغطيه هذا الضمان؟

يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. لا يسري هذا الضمان إلا على الاستخدام المنزلي. يتم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟" في غضون فترة الضمان، ستكون تكاليف إصلاح العيوب، كعمليات الإصلاح وقطع الغيار والعمالة والنقل، مشمولة بالضمان، شريطة أن يكون من الممكن الوصول إلى الجهاز لإصلاحه من دون مصروفات خاصة. في هذه الحالات، تُطَبَّقُ اللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المُستبدلة ملكًا لشركة IKEA.

ما الذي ستفعله شركة IKEA لإصلاح المشكلة؟

سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقًا لتقديره وحده، ما إذا كان يغطي هذا الضمان أم لا. إذا عُدَّ المنتج مشمولًا بالضمان، فإنَّ موفر الخدمة من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيقوم حينها إما بإصلاح المنتج المَعِيب أو أن يحل محله المنتج نفسه أو منتج مماثل له، وذلك من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به وحسب تقديره وحده.

ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟

- البلى والاهتراء العاديان.
- التلف المتعمد أو بإهمال، أو التلف الذي نتج عن التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، أو التركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائي، أو الصدأ أو التآكل أو التلف الناتج عن المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر إمداد المياه، أو الضرر الذي تتسبب فيه الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة، بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.
- الضرر العارض الذي تتسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.
- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السيراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنايب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.

- الحالات التي لم يوجد بها أي عيوب خلال زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شريك تعاقدى معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.
- عمليات الإصلاح الناتجة عن عيوب في التركيب أو التي لم تتم حسب المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إذا نُقِلَ العميل المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإنَّ IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث في أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA.
- ومع ذلك، إذا أُلْصِحَ موفر خدمة الصيانة المُعَيَّن من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها الجهاز أو استبدله بموجب الشروط الواردة في هذا الضمان، فإنَّ موفر خدمة الصيانة المُعَيَّن أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيعيد تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب البديل، إذا لزم الأمر.
- لا تكون IKEA مسؤولة عن كل عمليات التصريف والتركيبات الكهربائية، ويجب على العميل إكمال هذه الأعمال قبل بدء العمل.

كيفية إنفاذ القوانين المعمول بها في البلد

يمنحك ضمان IKEA حقوقًا قانونية محدّدة تليها جميع المتطلبات القانونية المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإنَّ هذه الشروط لا تُقَيِّد بأي حال حقوق المستهلك الموضحة في التشريعات المحلية.

منطقة السريان

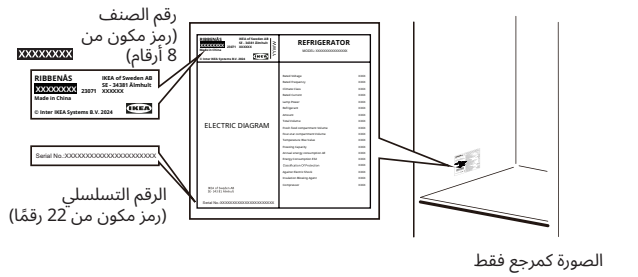
لا يسري هذا الضمان إلا في البلد الذي تم شراء المنتج منه؛ وسيتم توفير خدمات الصيانة في إطار الشروط الواردة في الضمان. لن يقع التزام تنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا عند توافق الجهاز وتركيبه وفقًا لما يأتي:

- المواصفات الفنية للبلد الذي تم تقديم مطالبة الضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة في دليل المستخدم.

خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يُرجى عدم التردد في الاتصال بمركز الخدمة المعتمد المُعَيَّن من شركة IKEA من أجل:

- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
 - طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص؛
 - طلب التوضيح بشأن وظائف أجهزة IKEA.
- للتأكد من الحصول على أفضل مساعدة منا، تُرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.



① يظهر رقم الصنف والرقم التسلسلي على لوحة القياس على الجانب الأيسر الداخلي من الجهاز.

المعلومات الفنية

اسم العلامة التجارية	IKEA
رقم الطراز	RIBBENÅS 70613529
فئة المنتج	
نوع المنتج	الثلاجة - المجمد
نوع التركيب	قائم
أبعاد المنتج	
الارتفاع	1898 مم
العرض	833 مم
العمق	653 مم
الحجم الصافي	
الثلاجة	347 لتر / 12.25 قدم مكعب
المجمّد	169 لتر / 5.97 قدم مكعب
نظام فك التجميد	
الثلاجة (خالية من الثلج)	تلقائي
الفریزر (خالٍ من الثلج)	تلقائي
مواصفات أخرى	
الفئة المناخية، نطاق درجة الحرارة المحيطة	درجة الحرارة، من 16+ درجة مئوية إلى 43+ درجة مئوية
زمن ارتفاع درجة الحرارة	7 ساعات
سعة التجميد	12 كجم/24 ساعة
استهلاك الطاقة	306 كيلووات/ساعة في العام
مستوى الضوضاء	35 ديسيبل (أمتير)
فئة الطاقة	D
الجهد المقدّر	240-220 فولت ~
التردد المقدّر	50 هرتز

المخاوف البيئية

1. مواد التغليف

المواد القابلة لإعادة التدوير مميزة بالرمز ♻️. ضع مواد التغليف في حاويات مخصصة لإعادة تدويرها. احفظ مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية وقطع البوليسترين وما إلى ذلك) بعيدًا عن متناول الأطفال لأنها مصدر خطر محتمل.

2. التخريد/التخلص من الجهاز

قم بتخريد الجهاز وفقًا للوائح المحلية بشأن التخلص من النفايات، وانقله إلى مركز تجميع خاص؛ ولا تترك الجهاز دون رقابة ولو لبضعة أيام لأنه مصدر خطر محتملًا على الأطفال. ولمزيد من المعلومات عن معالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره، اتصل بالمكتب المحلي المختص أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
درجة الحرارة داخل الجهاز منخفضة للغاية/مرتفعة للغاية.	لم تُضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.	اضبط الجهاز على درجة حرارة أعلى/أقل.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	ارجع إلى "غلق الباب".
	كانت منتجات الأطعمة التي تم وضعها داخل الجهاز دافئة للغاية.	اترك منتجات الأطعمة حتى تبرد في درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	ضع منتجات أطعمة أقل في الوقت نفسه.
	سمك الثلج أكبر في حجرة الفريزر أكبر من 4 إلى 5 مم.	إذابة الثلج من حجرة الفريزر. راجع "إذابة الثلج من حجرة الفريزر".
	تم فتح الباب بشكل متكرر.	افتح الباب عند الحاجة فقط.
	ليس هناك تدوير كافٍ للهواء البارد داخل الجهاز.	قم بتغيير مكان الطعام بحيث يُمكن تَخلل الهواء بحرية داخل الجهاز.
كانت هناك كمية كبيرة من المياه المكثفة على الجدار الخلفي للثلاجة.	تم فتح الباب بشكل متكرر.	افتح الباب عند الحاجة فقط.
	لم يتم إحكام غلق الجهاز.	تأكد من إحكام غلق الباب. ارجع إلى "غلق الباب".
	لم يتم تغليف الأطعمة المُخزَّنة.	غلف الأطعمة بشكل مناسب قبل تخزينها في الجهاز.
كانت المياه تتدفق داخل الثلاجة.	فتحة التصريف في الجزء الخلفي من الجهاز مسدودة.	نظف فتحة التصريف باستخدام الأداة المرفقة.
	تمنع منتجات الأطعمة تدفق المياه داخل مجّمع المياه.	احرص على عدم حدوث تلامس بين منتجات الأطعمة والجدار الخلفي.
	الباب غير مغلق جيدًا.	ارجع إلى "غلق الباب".
كانت المياه تتدفق على الأرضية.	كان الجهاز مائلًا إلى الأمام.	قم بإمالة الجهاز للخلف قليلاً (اخفضه بمقدار 6 مم نحو الخلف). ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة لمزيد من التفاصيل.
	تصدّع وعاء التقطير.	اتصل بمركز خدمة معتمد.
	فتحة التصريف في الجزء الخلفي من الجهاز مسدودة.	نظف فتحة التصريف.
	كانت حشوات الباب متسخة.	نظفها. امسحها بالماء النظيف فقط ثم جففها جيدًا.
لم يتم إحكام غلق الباب.	كانت حشوات الباب تالفة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع لإصلاحها.
	الباب مغلق بالأرفف والأدراج والمواد الغذائية وما إلى ذلك.	ضع الأجسام التي تسد الباب بصورة صحيحة أو أخرجها.
	الجهاز غير مستوٍ.	ضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى "تسوية الجهاز"، أو تعليمات التجميع المنفصلة.
	الباب غير محازي الهيكل.	اضبط الباب. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة.

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

- أعد تشغيل الجهاز لمعرفة ما إذا تم إصلاح العطل. وإذا استمر، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى وكرر العملية بعد ساعة.
- إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع واطرح المشكلة بوضوح محددًا:
- طبيعة المشكلة
- تاريخ الشراء
- الطراز والرقم التسلسلي للجهاز

الضجيج العادي

من الطبيعي أن يصدر نظام التبريد بعض الضوضاء، مثل القرقرة والصفير.

غلق الباب

1. نظف حشوات الباب.
2. اضبط الباب إذا لزم الأمر. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة.
3. استبدل حشوات الباب المعيبة إذا لزم الأمر. اتصل بخدمة ما بعد البيع.

التنظيف والصيانة

نصائح عامة

- قم بتنظيف الجهاز والملحقات بانتظام باستخدام قطعة قماش ومحلول مكون من ماء دافئ ومنظف محايد مصمم خصيصًا للأجزاء الداخلية في الثلاجة. وتجنب استخدام المنظفات أو الأدوات الكاشطة.
- تحقق بانتظام من حشوات الباب وامسحها لضمان أنها نظيفة وخالية من الأتربة.
- اشطفها وجففها تمامًا.

تنبيه! يجب فصل الجهاز عن الكهرباء قبل الصيانة أو التنظيف.

تنبيه! يجب تجنب وضع ملحقات الثلاجة في غسالة الأطباق.

إذابة الثلج من حجرة الثلاجة

تتم إذابة الثلج من حجرة الثلاجة بصورة تلقائية تمامًا. يشير تكون قطرات مياه على الجدار الداخلي الخلفي لحجرة الثلاجة إلى أن الإذابة التلقائية للثلج جارية. تتدفق المياه الذائبة تلقائيًا إلى مخرج التصريف ثم إلى الحاوية حيث تتبخر منها.

ملاحظة: تأكد من عدم انسداد فتحة التصريف بالطعام أو أي مادة أخرى للسماح بتصريف الماء الناتج عن التكثيف.

إذابة الثلج من حجرة الفريزر

تقوم حجرة المجمد بإذابة الثلج تلقائيًا.

إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة

1. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
2. أخرج كل الأطعمة.
3. نظف الجهاز وجميع الملحقات.
4. اترك الباب مفتوحين بما يكفي للسماح بدوران الهواء داخل الحجرتين. سيمنع ذلك تكون العفن والروائح الكريهة.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

- احرص على إغلاق بابي الجهاز. سيسمح ذلك ببقاء الطعام باردًا لأطول فترة ممكنة.
- وفي حالة فك تجميد الطعام ولو جزئيًا، لا تعيد تجميده. ويستغرق ذلك حوالي 24 ساعة.

استبدال الإضاءة

يأتي الجهاز مزودًا بمصباح LED للإضاءة الداخلية. ولا يُسمح إلا لفني معتمد باستبدال جهاز الإضاءة. يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد الذي تتبعه.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
كان الجهاز لا يعمل.	الجهاز قيد إيقاف التشغيل.	قم بتشغيل الجهاز.
	قابس التيار الرئيسي غير متصل بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.	وصّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.
	لم يكن هناك جهد في مقبس التيار الرئيسي.	لمعرفة ما إذا كان قابس التيار الكهربائي يعمل، قم بتوصيل الجهاز بجهاز كهربائي مختلف. اتصل بكهربائي مؤهل لإصلاح القابس.
كان الجهاز يُصدر ضوضاء.	الجهاز غير ثابت.	ضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى "تسوية الجهاز"، أو تعليمات التجميع المنفصلة.
كان المصباح متوقفًا عن العمل.	المصباح تالف.	ارجع إلى "استبدال الإضاءة".
الضاغط يعمل باستمرار.	درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية.	اضبط درجة الحرارة على درجة حرارة أعلى. راجع "التشغيل".
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	انتظر بضع ساعات ثم افحص درجة الحرارة مجددًا.
	درجة حرارة الغرفة مرتفعة للغاية.	ضع الجهاز في مكان مختلف إن أمكن. راجع "تحديد الوضع" أسفل "التركيب".
	كانت منتجات الأطعمة التي تم وضعها داخل الجهاز دافئة للغاية.	اترك منتجات الأطعمة حتى تبرد في درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	ارجع إلى "غلق الباب".

حجيرة المجمد

تلميحات لتجميد الأطعمة الطازجة

- كمية الطعام الطازج الذي يمكن تجميده في غضون 24 ساعة مبينة على لوحة التصنيف.
- عند التشغيل لأول مرة أو بعد فترة من عدم الاستخدام، قبل وضع المنتجات في الحجيرة، دع الجهاز يعمل لمدة ساعتين على الأقل على الإعداد الأبرد.
- لا تدع الطعام الطازج غير المجمد يلمس الطعام المجمد بالفعل لتفادي ارتفاع حرارة الآخر.
- قم بتغليف الطعام لحمايته من أي مياه أو رطوبة أو تكثيف؛ فسيمنع ذلك انتشار أي روائح في الثلاجة، مع ضمان تخزين أفضل للطعام المجمد أيضًا.
- يتم تخزين الأطعمة منخفضة الدهون بصورة أفضل ولفترة أطول من الأطعمة كثيرة الدهن؛ يُقلل الملح فترة تخزين الطعام.
- تجنب وضع طعام دافئ في الفريزر. يعمل تبريد الأطعمة الساخنة قبل التجميد على توفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تعيد تجميد الطعام المذاب جزئيًا.
- **ملاحظة:** لا تضع أبدًا الأطعمة المعبأة أو المشروبات المعبأة في حجيرة الأطعمة المجمدة.
- لأداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجيرة الأطعمة المجمدة لتدوير الهواء حول المعلبات. واترك أيضًا مساحة كافية في الأمام حتى يمكن غلق الباب بإحكام.

حجيرة المجمد

هذا الجهاز عبارة عن ثلاجة مزودة بحجيرة مجمد تحمل علامة نجوم

***. يمكن تخزين الأطعمة المجمدة المعبأة للفترة الزمنية الموضحة على العبوة. بمجرد فك تجميد الطعام، يجب استخدامه في غضون 24 ساعة.

تلميحات لتخزين الطعام المجمد

- للحصول على أفضل أداء من هذا الجهاز، ينبغي لك القيام بما يأتي: التأكد من تخزين أنواع الأطعمة المجمدة المتاحة تجاريًا على نحو ملائم لدى تاجر التجزئة.
- احرص على نقل الأطعمة المجمدة من متجر الأطعمة إلى حجيرة الأطعمة المجمدة في أقرب وقت ممكن.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحًا لفترة أطول مما ينبغي.
- بمجرد فك تجميد الطعام، سيفسد سريعًا وستتعدّر إعادة تجميده.
- لا تتجاوز فترة التخزين التي توصّحها الشركة المصنّعة للطعام.

فك التجميد

يمكن إذابة الثلج الموجود في الطعام المجمد أو المجمد لفترة طويلة قبل استخدامه، في حجيرة المجمد أو في درجة حرارة الغرفة، وفقًا للوقت المتاح لهذه العملية. ويمكن أيضًا طهي القطع الصغيرة وهي لا تزال مجمدة، بعد إخراجها مباشرة من حجيرة الأطعمة المجمدة؛ وفي هذه الحالة، ستستغرق عملية الطهي مدة أطول.

⚠ تحذير! في حالة إزالة الثلج عن طريق الخطأ، على سبيل المثال نتيجة لانقطاع التيار الكهربائي لفترة أطول من وقت ارتفاع درجة الحرارة الموضح على لوحة القياس للجهاز، يجب أن يتم استهلاك الطعام الذي تم إذابة ثلجه سريعًا أو طهيهِ على الفور ومن ثم إعادة تجميده (بعد طهيهِ).

الاستخدام اليومي

- قلل فتح الباب إلى أدنى حد ممكن.
- عند فك تجميد الطعام المجمد، ضعه في الثلاجة. تعمل درجة الحرارة المنخفضة للمنتجات المجمدة على تبريد الطعام في الثلاجة.
- لا يؤثر وضع الأرفف في الثلاجة على كفاءة استخدام الطاقة. يجب وضع الطعام على الأرفف بهذه الطريقة لضمان التوزيع المناسب للهواء (يجب ألا يلمس الطعام بعضه بعضًا وتجب مراعاة ترك مسافة بين الطعام والجدار الخلفي).
- يجب استبدال الحشيات التالفة في أسرع وقت ممكن.
- لخفض الطاقة المستهلكة من الجهاز، اتبع النصائح التالية:
- قم بتركيب الجهاز في غرفة جافة جيدة التهوية بعيدًا عن أي مصدر حرارة (مثل المشعاع والموقد وما إلى ذلك) وفي مكان غير معرض لأشعة الشمس المباشرة. وإذا لزم الأمر، فاستخدم لوحًا عازلاً.
- لضمان التهوية الكافية، اتبع تعليمات التركيب.
- تؤدي التهوية غير الكافية للجزء الخلفي من المنتج إلى زيادة استهلاك الطاقة وانخفاض كفاءة التبريد.
- قد تتأثر درجات الحرارة الداخلية للجهاز بدرجة الحرارة المحيطة، وتكرار فتح الباب، بالإضافة إلى موقع الجهاز. لا بد من مراعاة هذه العوامل عند ضبط درجة الحرارة.
- دع الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في الجهاز.
- تجنب سد المروحة (إن وُجدت) بالمواد الغذائية.
- بعد وضع الطعام أو إخراجهِ، تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح، وخاصة باب المجمد.

حجرة الثلاجة

تلميحَات لتبريد الطعام الطازج

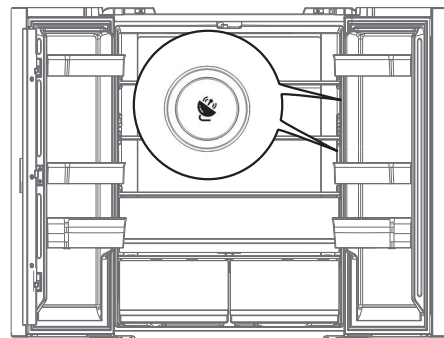
- قم بتغطية الطعام أو تغليفه، خصوصًا إذا كان ذا نكهة قوية.
- ضع الطعام بحيث يتمكن الهواء من تخلله بحرية.
- للحصول على أداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة الثلاجة لتدوير الهواء حول المنتجات المغلفة. واطرك أيضًا مساحة كافية في الأمام حتى يمكن غلق الباب بإحكام.
- لا تخزن الطعام الدافئ أو السوائل التي تتبخر في الثلاجة.
- اللحوم (كل الأنواع): قم بتغليفها في عبوات مناسبة وضعها في الرف الزجاجي فوق درج الخضراوات. خزن اللحوم لمدة يوم إلى يومين على الأكثر.
- الأطعمة المطبوخة والأطباق الباردة: قم بتغطيتها وضعها على أي رف.
- الفواكه والخضراوات: نظّفها جيدًا وضعها في درج الخضراوات. يجب عدم حفظ الموز والبطاطس والبصل والثوم في الثلاجة إذا لم يتم وضعها في وعاء.
- الزبد والجبن: قم بوضعهما في أوعية محكمة الغلق مخصصة أو بتغليفهما برقائيق ألومنيوم أو أكياس بوليثلين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- الزجاجات: أغلقها بالأغطية وضعها في أرفف الباب.

إزالة الروائح

تم تجهيز حجرة الثلاجة بمُنقّي للهواء، والذي يستخدم تقنية تعقيم بلاطينية فريدة لتنقية الهواء من الروائح غير المرغوب فيها. يمكن إطلاق الأيونات الطبيعية طوال الوقت لتوفير بيئة معقمة وصحية في حجرة الثلاجة. لا يحتاج البلاطين الطازج إلى أي تغيير في الفلتر.

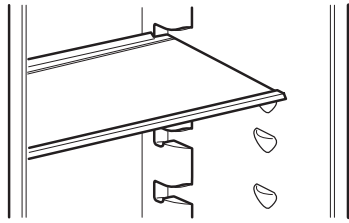
مستشعر مراقبة درجة التبريد

تحتوي حجرة الثلاجة على مستشعري رادار تم تركيبهما في الجانب الأيمن من الداخل. يمكن لهذه المستشعرات اكتشاف اختلافات درجات الحرارة الداخلية تلقائيًا الناتجة عن درجة حرارة الطعام، وعليه يتم ضبط درجة الحرارة الداخلية تلقائيًا لمنع التغيرات في درجة الحرارة.



الصورة كمرجع فقط

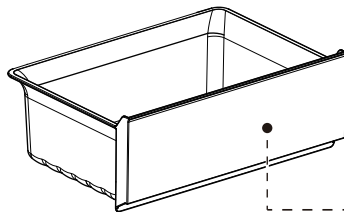
الأرفف القابلة للتحريك



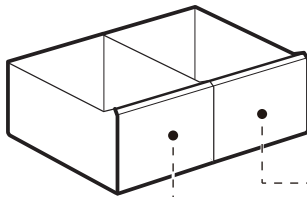
الصورة كمرجع فقط

- جدران الثلاجة مجهزة بمجموعة من المجاري حتى يمكن وضع الأرفف الزجاجية الآمنة كما هو مطلوب.

أدراج الخضراوات



درج الخضراوات الكبير



درج الخضراوات - منطقة ذات درجة حرارة متغيرة

الصورة كمرجع فقط

- تُزود الثلاجة بدرجين منفصلين للخضراوات، الدرج الكبير العلوي والدرج الصغير السفلي. وتعتبر الأدراج مناسبة لتخزين الفواكه والخضراوات.
- يمكن سحب الأدراج للخارج للتنظيف.

منطقة ذات درجة حرارة متغيرة

- هذه المنطقة مناسبة لتخزين الأطعمة الطازجة مثل الفواكه والخضراوات ومنتجات الألبان واللحوم والمشروبات.
- يمكن ضبط درجة الحرارة في منطقة درجة الحرارة المتغيرة بشكل منفصل لتناسب نوع الطعام المُخزن في هذه المنطقة. نطاق إعداد درجة الحرارة هو الفواكه/الخضراوات (°C)، والتبريد (°F)، والمشروبات (°F).
- يمكن سحب الدرج إلى الخارج للتنظيف.

وضع التجميد الفائق

- ملاحظة:** تم تصميم وظيفة التجميد الفائق للحفاظ على القيمة الغذائية للأطعمة في حجرة المجمد. ويمكن تجميد الطعام في أقصر وقت. إذا كنت تنوي تجميد كمية كبيرة من الطعام في الوقت نفسه أو إذا كان الطعام يحتاج إلى التجميد بسرعة، يوصى بتشغيل وظيفة التجميد الفائق قبل 12 ساعة من وضع الطعام بداخل الفريزر. وستزيد سرعة تجميد حجرة الفريزر في هذا الوقت. يزداد استهلاك الطاقة عندما تكون الوظيفة قيد التشغيل.
- لوضع الجهاز في وضع التجميد الفائق، اضبط درجة حرارة حجرة الفريزر على -24 درجة مئوية، ثم اضغط على الزر $\vee$. سيضيء الرمز ⦿ . في وضع التجميد الفائق، تظل درجة حرارة حجرة التجميد عند -24 درجة مئوية.
 - سيخرج الجهاز من وضع التبريد الفائق تلقائيًا بعد 24 ساعات. للخروج من هذا الوضع مبكرًا، اضغط على $\wedge$. ثم ستعود حجرة التجميد تلقائيًا إلى درجة الحرارة التي حددتها من قبل.

مؤشر الخطأ

في حالة حدوث عطل في الثلاجة، سيُعرض رمز الخطأ على الشاشة.

على الرغم من أن الثلاجة قد لا تزال تعمل في وجود الأعطال التالية، يجب على المستخدم الاتصال بفني خدمة مؤهل للقيام بأعمال الصيانة لضمان التشغيل الأمثل للجهاز.

رمز الخطأ	وصف الخطأ
E1	عطل بمستشعر درجة الحرارة الموجود بحجرة التبريد
E2	عطل بمستشعر درجة الحرارة الموجود بحجرة التجميد
E3	عطل بمستشعر درجة الحرارة الموجود بحجرة درجة الحرارة المتغيرة
E5	خطأ في دائرة اكتشاف مستشعر إذابة الثلج الموجود في الفريزر
E6	خطأ في التوصيل
E7	خطأ في مستشعر درجة الحرارة المحيطة
EH	خطأ في مستشعر الرطوبة

تلميحات:

- كلما انخفضت درجة الحرارة التي تم ضبطها، كلما تمكنت من تخزين طعامك بأمان لفترة أطول وزاد مقدار الكهرباء التي يستهلكها الجهاز.
- وكلما ارتفعت درجة الحرارة المحددة، فسد الطعام المُخزّن بشكل أسرع وانخفض استهلاك الجهاز للكهرباء.

ضبط درجة حرارة حجرة الفريزر

درجة الحرارة الموصى بها: -18 درجة مئوية (إعداد المصنع)

لضبط درجة الحرارة:

1. اضغط على الزر **B** لتحديد حجرة التجميد (عند تحديدها، سيضيء رمز الفريزر الموجود على الشاشة).
2. اضغط على $\wedge$ أو $\vee$ لضبط درجة حرارة حجرة التجميد. يمكن ضبط درجة الحرارة من -24 درجة مئوية إلى -16 درجة مئوية.

ضبط درجة حرارة المنطقة ذات درجة الحرارة المتغيرة

يمكنك تغيير إعداد درجة الحرارة ليناسب نوع الطعام المُخزّن في هذه المنطقة بشكل أفضل:

1. اضغط على الزر **D** لتحديد المنطقة ذات درجة الحرارة المتغيرة، ثم اضغط على الزر بشكل متكرر حتى يضيء الرمز المطلوب (5/4/3) على الشاشة.

نطاق الإعداد هو الفاكهة/الخضراوات (6 درجات مئوية)، والمشروبات (2 درجة مئوية) (إعداد المصنع)، والتبريد (-1 درجة مئوية).

- الفاكهة/الخضراوات (☺): مناسب للحفاظ على الفاكهة والخضراوات طازجة.
- المشروبات (☺): مثالي لتبريد المشروبات مثل المشروبات الغازية والبيرة.
- التبريد (☺): الخيار الأمثل لمنتجات الألبان واللحوم.

وضع التبريد الفائق

- ملاحظة:** صُممت وظيفة التبريد الفائق خصوصًا لتبريد الأطعمة الموضوعة حديثًا في حجرة الثلاجة بسرعة. إذا كانت لديك كمية كبيرة من الأطعمة الدافئة، كما في حالة ما بعد تسوق مواد البقالة، فيوصى بتفعيل وظيفة التبريد الفائق. باتباع ذلك، يمكنك ضمان التبريد السريع للمنتجات وتقليل ارتفاع درجة الحرارة، وبالتالي إطالة أمد حفظ جميع المواد الغذائية الأخرى في الداخل بشكل فعال.
- لضبط الجهاز على وضع التبريد الفائق، اضبط درجة حرارة حجرة الثلاجة على 2 درجة مئوية، ثم اضغط على الزر $\vee$. سيضيء الرمز ⦿ . في وضع التبريد الفائق، تظل درجة حرارة حجرة التبريد عند 2 درجة مئوية.
 - سيخرج الجهاز من وضع التبريد الفائق تلقائيًا بعد 6 ساعات. للخروج من هذا الوضع مبكرًا، اضغط على $\wedge$. ثم ستعود حجرة التبريد تلقائيًا إلى درجة الحرارة التي حددتها من قبل.

الاستخدام

لوحة التحكم

التشغيل

عند توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس الطاقة، يتم تشغيل الجهاز ويبدأ بالعمل.

إيقاف التشغيل

لإيقاف تشغيل الجهاز، افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس الطاقة.

العرض

عند توصيل الثلاجة بالكهرباء لأول مرة، تضيء الشاشة بالكامل لمدة 3 ثوانٍ، ثم يرن جرس بدء التشغيل. ثم تعمل الثلاجة وفقاً لدرجات الحرارة المحددة من قبل المصنع (4 درجات مئوية لحجرة الثلاجة، -18 درجة مئوية لحجرة الفريزر، "رمز المشروبات" للمنطقة ذات درجة الحرارة المتغيرة).

- أثناء التشغيل العادي، تعرض الشاشة درجة الحرارة المحددة لحجرة التبريد أو حجرة التجميد.
- في حالة حدوث عطل في الثلاجة، تعرض الشاشة رمز الخطأ.

القفل/إلغاء القفل

سيتم قفل لوحة التحكم تلقائياً عند عدم وجود نشاط لمدة 30 ثانية (عدم تشغيل لوحة التحكم أو فتح الباب). لإجراء أي إعدادات، يجب إلغاء قفل لوحة التحكم.

- لقفل لوحة التحكم على الفور، اضغط على زر القفل/إلغاء القفل لمدة 3 ثوانٍ. ينطفئ الرمز  ويصدر صوت صفارة.
- لإلغاء القفل، اضغط على زر القفل/إلغاء القفل لمدة 3 ثوانٍ. يضيء الرمز  ويصدر صوت صفارة.

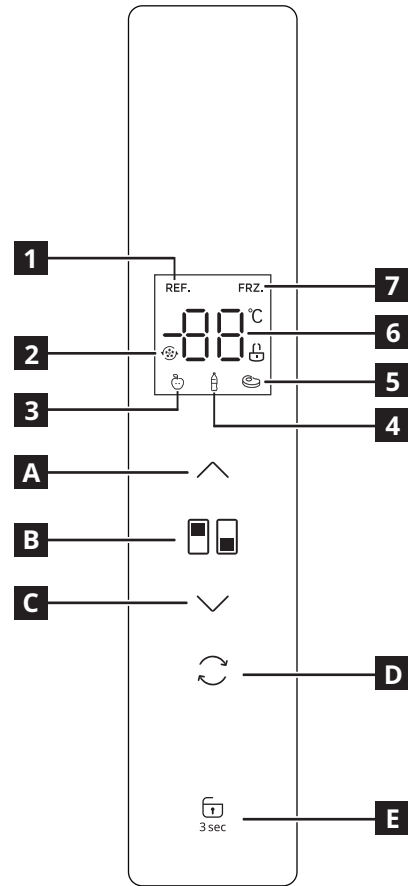
ضبط درجة حرارة حجرة الثلاجة

درجة الحرارة الموصى بها: 4 درجات مئوية (إعداد المصنع)

لضبط درجة الحرارة:

1. اضغط على الزر **B** لتحديد حجرة التبريد (عند تحديدها، سيضيء رمز الثلاجة على الشاشة).
 2. اضغط على $\wedge$ أو $\vee$ لضبط درجة حرارة حجرة التبريد.
- يمكن ضبط درجة الحرارة من 2 درجة مئوية إلى 8 درجات مئوية.

مهم! إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو كان الجهاز مَحْمَلًا بالكامل، وتم ضبط الجهاز على درجات الحرارة الأقل، فقد يعمل باستمرار، ما يؤدي إلى تشكيل صقيع على الجدار الخلفي. في هذه الحالة لا بد من تعيين درجة حرارة أعلى للسماح بفق التجميد تلقائياً؛ ومن ثَمَّ، تقليل استهلاك الطاقة.



الرموز:

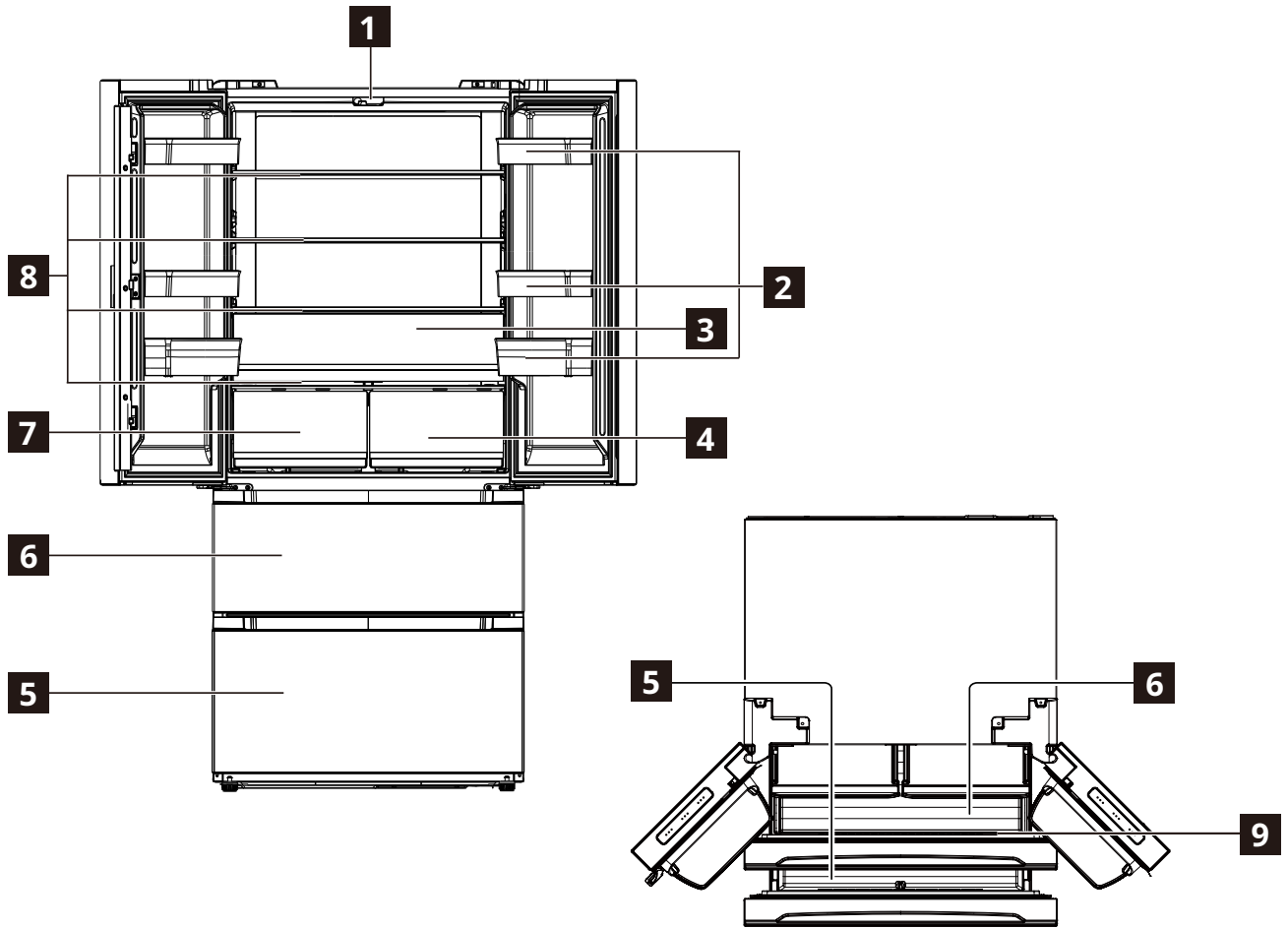
- 1 رمز الثلاجة
- 2 رمز التبريد/التجميد الفائق
- 3 رمز الفاكهة/الخضراوات
- 4 رمز المشروبات
- 5 رمز التبريد
- 6 شاشة درجة الحرارة
- 7 رمز الفريزر

الأزرار:

- A زر رفع درجة الحرارة
- B زر تحديد الثلاجة/الفريزر
- C زر خفض درجة الحرارة
- D زر المنطقة ذات درجة الحرارة المتغيرة
- E زر القفل/إلغاء القفل

ملاحظة: لا تستخدم أدوات حادة لتشغيل لوحة التحكم. قد يؤدي استخدامها إلى خدش لوحة التحكم أو إتلافها.

وصف المنتج



- 6 درج المجمد العلوي
7 منطقة ذات درجة حرارة متغيرة
8 الأرفف الزجاجية للثلاجة
9 الرف السلكي الفولاذي

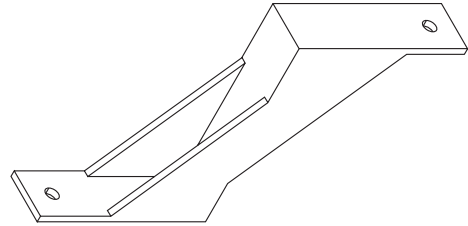
- 1 مصباح LED
2 أدراج باب الثلاجة
3 درج الخضراوات الكبير
4 درج الخضراوات والفاكهة
5 درج المجمد السفلي

تركيب المبعاد

⚠ تحذير! قد تحدث إصابات سحق خطيرة أو قاتلة نتيجة انقلاب الجهاز. أحكم تثبيت هذا الجهاز دائمًا بالحائط باستخدام مثبتات الانقلاب.

استخدم المبعاد المرفق لتثبيت الجهاز بالحائط للحصول على المزايا الآتية. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة للتركيب المفصل.

- اترك مساحة كافية لتدوير الهواء بين الجهاز والحائط.
- ثبت الجهاز بالحائط لمنع الانقلاب.



تنظيف الجهاز

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، نظّف الجهاز لإزالة الرائحة التقليدية الملازمة للمنتجات الجديدة.

1. تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
2. امسح الجزء الداخلي بقطعة قماش ناعمة ومبللة.
3. اغسل الملحقات الداخلية بالماء الفاتر وبعض الصابون المحايد. اشطفها وجففها تمامًا.

تنبيه!

لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الحمضية أو التي تحتوي على الكلوريد أو المذيبات.

- تجنب استخدام قطع إسفنج حادة أو كاشطة. قد تتعرض الأسطح المعدنية للتآكل.
- تجنب تنظيف الملحقات باستخدام غسالة الأطباق. قد يؤدي ذلك إلى تشوهها.

التوصيل الكهربائي

⚠ تنبيه! ينبغي أن يقوم كهربائي مؤهل أو شخص مختص بتنفيذ أي أعمال متعلقة بالكهرباء يتطلبها تركيب هذا الجهاز.

⚠ تحذير! يجب تأريض هذا الجهاز. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو التعرّض لصدمة كهربائية.

ترفض الشركة المصنعة تحمل أي مسؤولية في حالة عدم مراعاة تدابير السلامة هذه.

الاستخدام الأول

قم بتوصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة. تم ضبط درجات الحرارة المثالية لتخزين الطعام بالفعل على إعدادات المصنع (متوسطة). ملاحظة: بعد التشغيل، يحتاج الجهاز من 4 إلى 5 ساعات للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة لتخزين الكمية المعتادة من الطعام.

التركيب

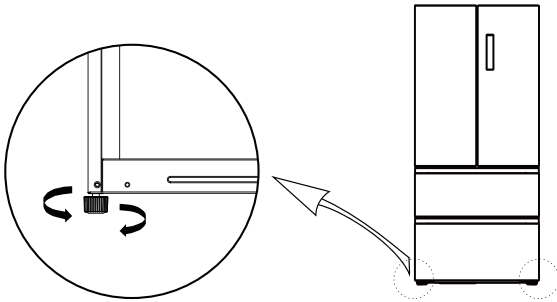
الموقع

لضمان الحصول على أفضل أداء، رُكِّب الجهاز جيدًا في مكان بعيد عن مصادر الحرارة مثل الأجهزة المشعة، والغلايات، وضوء الشمس المباشر. وتأكد من إمكانية وصول الهواء بسلاسة في الجزء الخلفي من الهيكل.

تسوية الجهاز

إذا كان الجهاز يميل بطريقة ما، فاضبط القائمين في الجزء الأمامي من الجهاز لضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة للحصول على تعليمات مفصلة.

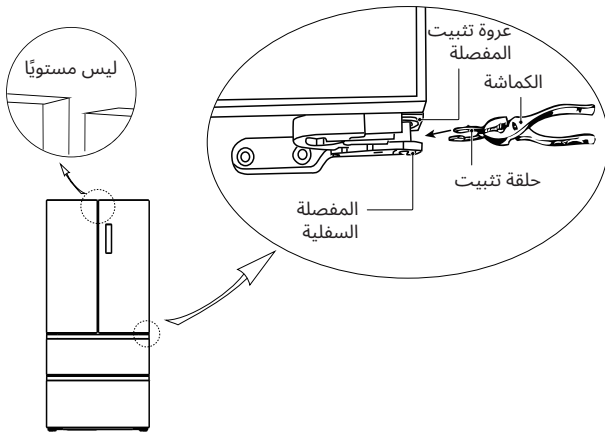
1. افصل قابس التيار الرئيسي للجهاز من مقبس الطاقة.
2. أدر براغي التسوية في اتجاه عقارب الساعة لرفع الوحدة، وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها.



محاذاة الأبواب

إذا كانت أبواب الثلاجة غير محاذية، قم بضبط ارتفاع الأبواب بحيث تكون على نفس المستوى.

1. تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
2. ارفع الباب السفلي بحيث يكون على مستوى الباب العلوي نفسه.
3. باستخدام زوج من الكماشات، أدخل حلقة التثبيت المرفقة في الفجوة الموجودة بين عروة تثبيت المفصلة والمفصلة السفلية. إذا لزم الأمر، فأدخل المزيد من حلقات التثبيت لزيادة الارتفاع حتى تتم محاذاة كلا البابين.



تحذير! قبل تركيب الجهاز، اقرأ معلومات السلامة الواردة في هذا الكتيب بعناية.

قائمة التحقق من التركيب

- ☐ الباب مغلق بإحكام على الهيكل من جميع الجوانب
- ☐ الباب مستوي
- ☐ الاستواء
- ☐ الثلاجة مستوية
- ☐ الطاقة الكهربائية
- ☐ انتظر 4 ساعات
- ☐ تم تشغيل الطاقة المنزلية
- ☐ تم توصيل الثلاجة
- ☐ الفحوصات النهائية
- ☐ تمت إزالة مواد التعبئة
- ☐ تم ضبط درجة حرارة الثلاجة

تحديد المكان

- اتَّبِع تعليمات التجميع المنفصلة لتركيب هذا الجهاز.
- رُكِّب هذا الجهاز في مكان تتوافق فيه درجة الحرارة المحيطة مع الفئة المناخية الموضحة على لوحة التصنيف في الجهاز. يضمن ذلك تشغيل الجهاز بصورة صحيحة. فيما يلي توضيح للفئات المناخية:

الفئة المناخية	نطاق درجة الحرارة المحيطة
SN	تتراوح بين أكثر من 10+ درجة مئوية وأكثر من 32+ درجة مئوية
N	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 32+ درجة مئوية
ST	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 38+ درجة مئوية
T	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 43+ درجة مئوية

- تشير الفئة المناخية "SN" إلى أنَّ جهاز التبريد مخصَّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 10 درجات مئوية و32 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "N" إلى أنَّ جهاز التبريد هذا مخصَّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و32 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "ST" إلى أنَّ جهاز التبريد هذا مخصَّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و38 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "T" إلى أنَّ جهاز التبريد مخصَّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية.

① يمكن أن تحدث بعض المشكلات الوظيفية عندما تعمل خارج نطاقات درجات الحرارة المحددة، بالنسبة لبعض طرز الأجهزة. لا يمكن ضمان التشغيل الصحيح إلا ضمن نطاقات درجة الحرارة المحددة. إذا ساورك أي شك تجاه التركيب، يُرجى الرجوع إلى البائع أو خدمة العملاء لدينا أو أقرب مركز خدمة معتمد.

التخلص من المنتج

⚠️ تحذير! خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.
- أزل الأبواب لتجنب احتجاز الأطفال والحيوانات الأليفة داخل الجهاز.
- دائرة التبريد الكهربائية ومواد العزل الموجودة بهذا الجهاز غير ضارة بالأوزون.
- تحتوي الرغوة العازلة على غاز قابل للاشتعال. اتصل بالسلطة المحلية التي تتبعها للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بطريقة صحيحة.
- لا تتسبب في إحداث تلف بأي جزء من أجزاء وحدة التبريد الموجودة بالقرب من المبادل الحراري.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن إصابة الأشخاص أو الحيوانات أو الأضرار التي تلحق بالملمتلكات في حالة عدم اتباع النصائح والاحتياطات المذكورة أعلاه.

- لا تلمس الضاغط أو المكثف. فإنه ساخن.
- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر التي تخرج من حجرة الأظعمة المجمدة إذا كانت يداك مبللتين أو رطبتين.
- لا تبلع محتويات أكياس الثلج (غير السامة).
- تجنب تناول مكعبات الثلج أو الثلجات فور إخراجها من الفريزر لأنها قد تسبب حروقًا باردة.
- لا تجمد الطعام الذي تمت إذابة تجميده مرة أخرى.
- اتبع تعليمات التخزين المدونة على تغليف الطعام المجمد.

الإضاءة الداخلية

⚠️ تحذير! خطر حدوث صدمة كهربائية.

- المصباح المستخدم داخل الجهاز مصمم خصيصًا للأجهزة المنزلية وليس مناسبًا لإضاءة الغرف بشكل عام داخل المنزل.

العناية والتنظيف

⚠️ تحذير! خطر التعرض للإصابة أو إحداث تلف بالجهاز.

- قبل إجراء أعمال الصيانة، أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. لا يمكن إلا لشخص مؤهل إجراء الصيانة وإعادة شحن الوحدة.
- افحص مخرج تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا كان ذلك ضروريًا. في حالة انسداد مخرج التصريف، ستتجمع المياه المذابة في الجزء السفلي من الجهاز.

الخدمة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية.

- لا يمكن استبدال مصدر الضوء في هذا المنتج إلا بواسطة مهندسين مؤهلين.
- **تحذير:** لتجنب المخاطر الناتجة عن عدم ثبات الجهاز، يجب تثبيته حسب التعليمات.

- تُعد حجرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقًا وتخزين المثلجات أو إعدادها وإعداد مكعبات الثلج.
- لا تُعد الحجرات ذات النجمة الواحدة والنجمتين والثلاث نجومات مناسبة لتجميد الطعام الطازج.

تعليمات السلامة

التركيب

⚠ تحذير! لا يمكن إلا لشخص مؤهل تركيب هذا الجهاز.

- أزل جميع مواد التغليف.
- لا تُركَّب جهازًا تالفًا، أو تستخدمه.
- اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع الجهاز.
- توخ الحذر دائمًا عند تحريك الجهاز لأنه ثقيل الوزن. احرص دائمًا على استخدام قفازات الأمان وحذاء يغطي القدمين بالكامل.
- احرص على عدم إتلاف الأرضيات (مثل الباركيه) عند تحريك الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز ليس قريبًا من مصدر حرارة.
- قم بتركيب الجهاز واجعله في وضعية مستوية على أرضية قوية بما يكفي لتحمل وزنه وفي مكان مناسب لحجمه واستخدامه.
- تأكد من إمكانية تدوير الهواء حول الجهاز.
- عند التركيب للمرة الأولى أو بعد عكس اتجاه الباب، انتظر 4 ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة. وذلك للسماح بتدفق الزيت مرة أخرى في الضاغط.
- قبل القيام بأي عمليات على الجهاز (مثل، عكس اتجاه الباب)، انزع القابس من مقبس الطاقة.
- يجب أن يكون الجزء الخلفي من الجهاز مقابلًا للحائط.
- لا تُركَّب الجهاز في مكان معرَّض لضوء الشمس المباشر.
- لا تُركَّب هذا الجهاز في مناطق عالية الرطوبة أو عالية البرودة مثل مخازن المشروبات.
- **تحذير:** قد لا تعمل أجهزة التبريد بشكل منتظم (احتمالية إذابة المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير في حجرة الأطعمة المجمدة) عند وضعها لفترات طويلة في درجة حرارة أقل من الحد الأدنى لنطاق درجات الحرارة المصممة لها أجهزة التبريد.

التوصيل الكهربائي

⚠ تحذير! خطر نشوب حريق أو التعرُّض لصدمة كهربائية.

⚠ تحذير! عند وضع الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقًا أو تالفًا.

⚠ تحذير! لا تستخدم مهايئات بمقابس متعددة أو كابلات تمديد.

- يجب تأريض الجهاز.
- تأكد من أن المعلومات على لوحة القياس متوافقة مع القياسات الكهربائية لمصدر إمداد طاقة التيار الرئيسي.
- استخدم دائمًا مقبضًا مقاومًا للصدمات مثبتًا بشكل صحيح.
- تأكد من عدم إحداث تلف في المكونات الكهربائية (على سبيل المثال قابس التيار الرئيسي، وكابل التيار الرئيسي، والضاغط).
- اتصل بمركز خدمة معتمد أو بكهربائي لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الرئيسي أسفل مستوى قابس التيار الرئيسي.
- لا توصِّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي إلا بعد انتهاء التركيب. تأكد من سهولة الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- لا تسحب كابل التيار الرئيسي لفصل الجهاز. اسحب قابس التيار الرئيسي فقط.

الاستخدام

⚠ تحذير! خطر التعرُّض للإصابة أو الحروق أو الصدمات الكهربائية أو نشوب الحرائق.



- تحتوي أنابيب دائرة التبريد الكهربائية على كمية صغيرة من مادة التبريد R600a الصديقة للبيئة ولكنها قابلة للاشتعال. لا تنسب مادة التبريد في الإضرار بطبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. في حالة تسرب مادة التبريد، قد يتسبب ذلك في إصابة عينيك أو اشتعالها. تجنب إتلاف الأنابيب.
- قد يصبح سطح الضاغط ساخنًا في أثناء التشغيل العادي. لا تلمسه بيديك.
- لا تُعَيَّر مواصفات هذا الجهاز.
- لا تضع الأجهزة الكهربائية (على سبيل المثال أجهزة تصنيع الأيس كريم) داخل الجهاز ما لم تذكر الشركة المصنعة ذلك.
- إذا حدث تلف في دائرة التبريد الكهربائية، فتأكد من عدم وجود ألسنة لهب أو مصادر إشعال في الغرفة. وقم بتهوية الغرفة.
- لا تترك أغراضًا ساخنة تتلامس مع الأجزاء البلاستيكية في الجهاز.
- لا تُخزن المشروبات الغازية في حجرة الفريزر لتجنب حدوث انفجار أو أي خسائر أخرى.
- لا تُخزن الغازات والسوائل القابلة للاشتعال في الجهاز.
- لا تضع المنتجات القابلة للاشتعال أو العناصر المبللة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.

المحتويات

14.....	حجيرة المجمد.....	5.....	معلومات تتعلق بالسلامة.....
14.....	الاستخدام اليومي.....	6.....	تعليمات السلامة.....
15.....	التنظيف والصيانة.....	8.....	التركيب.....
15.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....	9.....	الاستخدام الأول.....
17.....	المعلومات الفنية.....	10.....	وصف المنتج.....
17.....	المخاوف البيئية.....	11.....	الاستخدام.....
18.....	ضمان IKEA.....	13.....	حجرة التلاجة.....

معلومات تتعلق بالسلامة

- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلوج، بخلاف تلك الوسائل التي توصي بها الشركة المصنعة.
- **تحذير:** تجنب إتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام في الجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- لا تستخدم رذاذ الماء والبخار لتنظيف الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة رطبة. لا تستخدم سوى المنظفات المحايدة. لا تستخدم المنتجات الكاشطة، أو قطع التنظيف الكاشطة، أو المذيبات، أو الأشياء المعدنية.
- لا تُخزن مواد متفجرة، مثل عبوات الأيروسول التي تحتوي على مادة دافعة قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- في حالة تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد منها أو الأشخاص المؤهلين تأهيلاً مماثلاً لتفادي وقوع أي خطر.
- **تحذير:** عند وضع الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقا أو تالفاً.
- **تحذير:** لا تضع عدة منافذ كهربائية محمولة أو مصادر طاقة محمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- يمكن أن يؤدي فتح باب الجهاز لفترات طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.
- نظف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- خزن اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة، حتى لا تلامس الطعام الآخر أو تقطر عليه.
- إذا ترك جهاز التبريد فارغاً لفترات طويلة، فأوقف تشغيله وتخلص من الثلج ونظفه ثم جففه، وبعدها اترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- جهاز التبريد هذا غير مُعد للاستخدام كجهاز مدمج.
- قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يتعين عليك قراءة الإرشادات المرفقة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة إذا تسبب التركيب أو الاستخدام غير الصحيح في إحداث إصابات أو أضرار. ويتعين عليك الاحتفاظ بهذه الإرشادات دائماً مع الجهاز لاستخدامها كمرجع مستقبلي.

سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء

- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف أو توجيه مخصص لاستخدام الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منها بطريقة مناسبة.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والأماكن المشابهة مثل:
 - مساحات مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المنازل الملحقة بالمزارع ولدى العملاء في الفنادق والاستراحات وغيرها من البيئات السكنية؛
 - بيئات النوم وتناول الإفطار؛
 - المطاعم والأماكن المماثلة غير المخصصة للبيع بالتجزئة.
- **تحذير:** احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو الهيكل المدمج.

ENGLISH

6

5

العربية



ENGLISH

Please refer to

www.IKEA.com

and select your local store for local store phone numbers and opening time.

The electronic user manual is available at www.ikea.com.

العربية

يُرجى الرجوع إلى

www.IKEA.com

وتحديد متجرك المحلي للتعرف على أرقام هواتف المتاجر المحلية وأوقات العمل.

دليل المستخدم الإلكتروني متوفر على www.ikea.com.



RIBBENÅS

en

ar



Design and Quality
IKEA of Sweden